

## REGIME

(F Loustalet/JN Barraqué-Curié)

Jo ne compreni pas perqué  
Ne minjarí pas mei arren.  
Fenit la sopa ! Bolhon claret  
On se nega un praube poret,  
Sonque peish borit dab leituga  
Dab ua biscòta eishuga,  
E tà fenir, tà acabar,  
Hromatge magre shens tròç de pan !

Uei, tà 'star lo de qui cau  
Cau estar magre com un clau ;  
Lo bonur que s'escon adara  
Hens ua taça de tisana !

N'aver que la pèth sus los òs  
Que'm demanda drin tròp d'esfòrç !  
Ne sèi pas arren de mei bon  
Com ueu paderat dab jambon ;  
E parlem drin de la garbura,  
Deu borrit, d'un beth tròç de hura,  
De las mongetas e de l'anhet,  
Shens desbrombar lo regalet !

Cueisha de guit dab sengles fritas,  
Trip e tripon dab quauques micas,  
Bròja taben e gresilhons.  
Drin de vin tà cauhar los jolhs !  
Ua padèra de castanhas  
Un hromatge de las montanhas,  
Pan deu fresc, còca, cocon !  
Ne sèi pas arren de mei bon !

Ni fin, ni magre com un clau  
Non serèi pas lo de qui cau ;  
Mes bèth e fièr com un aucat,  
Que voi fenir arregolat !

## REGIME

Je ne comprends pas pourquoi  
Je ne mangerais plus rien.  
Finie la soupe ! Bouillon léger  
Où se noie un pauvre poireau,  
Seulement du poisson bouilli et de la laitue  
Avec une biscotte sèche,  
Et pour finir, pour terminer,  
Du fromage maigre sans pain !

Aujourd'hui pour être quelqu'un de bien  
Il faut être maigre comme un clou ;  
Le bonheur se trouve maintenant  
Dans une tasse de tisane !

N'avoir que la peau sur les os  
Me demande un peu trop d'effort !  
Je ne connais rien de meilleur  
Qu'un œuf au plat avec du jambon ;  
Et parlons un peu de la garbure,  
De viande bouillie, d'un beau morceau de hure,  
Des haricots et de l'agneau,  
Sans oublier le « régalet » !

Cuisse de canard avec des frites,  
Des trips et du boudin avec des miques,  
Mais aussi de la broye et des graisserons,  
Un peu de vin pour chauffer les genoux !  
Une poêle de châtaignes,  
Un fromage de montagne,  
Du pain frais, des gâteaux !  
Je ne connais rien de meilleur !

Ni fin, ni maigre comme un clou  
Non je ne serai pas quelqu'un de bien ;  
Mais beau et fier comme une oie,  
Je veux finir le ventre plein !